

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Deutsche Telekom AG

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Intervenienta: GoYellow GmbH, Telix AG

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 25(2) Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) <sup>(1)</sup> razlagati tako, da je državam članicam dovoljeno, da podjetjem, ki naročnikom dodeljujejo telefonske številke, naložijo, da dajo na voljo podatke o naročnikih, ki jim to podjetje ni samo dodelilo telefonske številke, za namen zagotavljanja javno razpoložljivih imeniških storitev, če so ti podatki podjetju na razpolago?
2. Če je na zgoraj postavljeno vprašanje treba odgovoriti pritrdilno:

Ali je člen 12 Direktive 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) <sup>(2)</sup> treba razlagati tako, da je naložitev zgoraj navedene obveznosti s strani nacionalnega zakonodajalca odvisna od tega, da drugi ponudniki telefonskih storitev oziroma njegovi naročniki soglašajo s pošiljanjem podatkov oziroma da mu nikakor ne nasprotujejo?

<sup>(1)</sup> UL L 108, str. 51.

<sup>(2)</sup> UL L 201, str. 37.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Varhoven administrativen Sad (Vrhovno upravno sodišče) (Bolgarija) 23. decembra 2009 – Aurubis Bulgaria proti Načelnik na mitnica-Sofija (načelnik carinske uprave v Sofiji)**

(Zadeva C-546/09)

(2010/C 80/16)

Jezik postopka: bolgarščina

**Predložitevno sodišče**

Varhoven administrativen Sad (Vrhovno upravno sodišče)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Aurubis Bulgaria AD

Tožena stranka: Načelnik na mitnica-Sofija (načelnik carinske uprave v Sofiji)

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali morajo nacionalna sodišča člen 232(1)(b) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 <sup>(1)</sup> z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti razlagati tako, da smejo carinski organi obračunati zamudne obresti od zneska dodatnih carinskih dolgov le za obdobje po knjiženju, po sporočitvi dolžniku in po poteku roka, ki ga določijo carinski organi za plačilo dodatnih dolgov v skladu s členom 222(1)(a) Uredbe?
2. Ali je treba člen 214(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti zaradi pomanjkanja ustreznih določb v Uredbi Komisije (EGS) št. 2454/93 <sup>(2)</sup> z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 razlagati tako, da nacionalni organi ne smejo obračunavati obresti za nadomestilo za obdobje med prvotno vložitvijo deklaracije in naknadno vknjižbo?
3. Ali je treba določbe Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti in Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 razlagati tako, da če ne obstajajo nacionalni prepisi, ki v primeru naknadne vknjižbe izrecno predvidevajo dvig carinskih dajatev ali druge nacionalne sankcije v višini zneska, ki bi bil obračunan kot zamudne obresti za obdobje med nastankom carinskega dolga in naknadno vknjižbo, da pravo Skupnosti ne dovoli nacionalnim sodiščem opraviti takega dviga ali izreči take sankcije?

<sup>(1)</sup> UL L 302, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 253, str. 1.